

**KARTA CHARAKTERYSTYKI**  
wg dyrektywy 2001/58/CE

Data: 4-10-2002

OGRANICZENIA W STOSOWANIU

**1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI CHEMICZNEJ I PRZEDSIĘBIORSTWA**

1.1. Identyfikacja produktu :

Numer wyrobu: 1.856.4206  
Nazwa wyrobu: MAXIDRIVER MS 31 GRIGIO

1.2. Przewidziane zastosowanie :

- Farba do karoserii

1.3. Dostawca :

Wyprodukowane przez:

PPG Industries Italia S.r.l  
Via Comasina, 1 - 20161 Milano, Italy  
Tel: +39 02 6404.1

Importer:

Po dalsze informacje prosimy się zwracać do:

PPG Industries Poland Sp. z o.o. O/W-wa  
ul. Bodycha 47, 05-816 Warszawa-Michałowice, Poland.  
Tel: +48 22 753 0310 Fax: +48 22 753 0313

1.4. Telefon alarmowy :

- Zakładowy telefon alarmowy : +39 02 6404 2241

**2. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

Substancje stwarzaj ą zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego w rozumieniu Dyrektywy o substancjach niebezpiecznych 67/548/EC, łącznie z jej poprawkami.  
Odnosi się do związków z preparacji patrz Sekcja 3.

SUBSTANCJE % wagowo w produkcie	SYMBOL i teksty R (*) substancji czystych	N° CAS	EINECS/ELINCS
ETYLOBENZEN 2 - < 3 %	Xn F R20,R11	100-41-4	202-849-4
ESTER 2-METOKSYPROPYLOWY KWASU OCTOWEGO 2 - < 3 %	Xi R36	108-65-6	203-603-9
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO 7 - < 10 %	R66,R67,R10	123-86-4	204-658-1
TITANIUM DIOXIDE 7 - < 10 %		13463-67-7	236-675-5
1,2-DIMETYLOBENZEN 12.5 - < 15 %	Xn R20/21,R38,R10	1330-20-7	215-535-7
SIARCZAN BAROWY 12.5 - < 15 %		7727-43-7	231-784-4
TALK, KRZEMIAN MAGNEZU 15 - < 20 %		14807-96-6	238-877-9

(\*) Zobacz pełny tekst w paragrafie 16.

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEN

- Xn - SZKODLIWY
- Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą.
- SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.

### 4. PIERWSZA POMOC

Przypadek ogólny :

W razie wątpliwości lub jeśli objawy utrzymują się, wezwij lekarza. Miej przy sobie Kartę Zasad Bezpieczeństwa. Nie podawaj osobie nieprzytomnej niczego do spożycia.

Zagrożenie dróg oddechowych :

Wynieś pacjenta na świeże powietrze, ułóż go i okryj. Jeśli oddech jest nieregularny lub zatrzymany, zastosuj sztuczne oddychanie. Nie podawaj niczego doustnie. Jeśli pacjent jest nieprzytomny, ułóż go w bezpiecznej pozycji i wezwij lekarza.

Kontakt z oczami :

Przemywa je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 15 minut, utrzymując otwarte powieki i wezwij lekarza.

Kontakt ze skórą :

Zdejmij odzież. Dokładnie umyj skórę wodą i mydłem lub użyj odpowiedniego środka do mycia skóry. NIE używaj rozpuszczalników ani rozcieńczonek.

Spożycie :

W razie przypadkowego spożycia produktu wezwij natychmiast lekarza. Połóż pacjenta. NIE wywołuj wymiotów.

### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POZARU

Środki gaśnicze :

- . Zalecane : piana uniwersalna, CO<sub>2</sub>, proszki
- . Nie stosować : wstrząsaki o prostym strumieniu

Zalecenia :

..!..

- Po ar spowoduje pojawienie si g stego czarnego dymu. Kontakt z produktami rozkładu mo e przedstawia zagro enie dla zdrowia. Osoby walcz ce z ogniem powinny u ywa autonomicznego aparatu oddechowego.
- Zamkni te kontenery zagro one ogniem nale y ochłodzi przez rozpylanie wody, co pozwoli unikn wzrostu ci nienia, samozapłonu i wybuchu.
- Puste kontenery, w których były przechowywane substancje łatwopalne nie powinny by spawane, wystawiane na działanie wysokich temperatur i ródeł ognia.
- Zapobiec przedostaniu si rodków u ytych do gaszenia po aru do kanalizacji i cieków wodnych.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Usun ródlą ognia i przewietrzy pomieszczenia. Unika wdychania oparów, u ywaj c odpowiedniego sprz tu ochrony dróg oddechowych. Zastosowa si do zalece podanych w rubrykach 7 i 8.
- Powstrzymywa i zbiera wycieki przy u yciu niepalnych materiałów chłonnych, np: piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi diatomowej, i gromadzi je w beczkach, w przewidywaniu pozbycia si ich zgodnie z obowi zyj cymi przepisami (zob. rubryka 13). Zapobiec przedostaniu si substancji do kanalizacji i cieków wodnych.
- Zmywa stosuj c rodki zawieraj ce detergent : unika u ywania rozpuszczalników.
- Je eli doszło do ska enia warstw wodono nych, rzek, kanalizacji - zgodnie z obowi zyj c procedur zawiadomi kompetentne władze.

## 7. OBCHODZENIE SIE Z SUBSTANCJA I MAGAZYNOWANIE

### 7.1. Manipulacje

- R czny Transport Ładunków: Do operowania pewnymi produktami lakierniczymi (przenoszenia) mo e mie zastosowanie dyrektywa 90/269/EEC. Produkty pakowane do 5-litrowych i wi kszych pojemników b d oznaczane orientacyjn mas (wag ); przy ocenie nale y kierowa si tymi wielko ciami.
- Zabronione jest palenie tytoniu, spo ywanie posiłków i napojów w pomieszczeniach, w których stosowany jest produkt.
  - Przechowywa opakowania dobrze zamkni te. Otwarte opakowanie powinno zosta starannie opró nione.
  - Unika kontaktu z oczami, skór oraz wdychania oparów i rozpylonych aerozoli.
  - Przewidzie zainstalowanie natrysków i fontanny do mycia oczu w pobli u miejsc stosowania substancji.

Materiały opakowa :

- Zalecane : najlepiej przechowywa produkt w oryginalnym opakowaniu.
- Unika :
  - \* Materiały wra liwe na rozpuszczalniki
- Ostro nie manipulowa i otwiera opakowania, unika rozlania lub rozsypania produktu. Nie opró nia pod ci nieniem : pojemniki nie zostały do tego przewidziane. Wyczy ci lub wyrzuciska on odzie z i obuwie.
- Mo e doj do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych w preparacie : nale y podł czy uziemienie przed przelewaniem. Zaleca si , aby pracownicy nosili obuwie i odzie antystatyczn , a podłoga wykonana była z materiału przewodzc ego.
- Opary s ci sze od powietrza. Mog gromadzi si przy podłozie i tworzy z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Nie dopuszcza do powstania łatwopalnych lub wybuchowych st e substancji w powietrzu, unika st e oparów przekraczaj cych graniczne warto ci dla nara e profesjonalnych.
- Stosowa produkt w pomieszczeniach bez dost pu ognia i pozbawionych innych ródeł zapalnych, dysponowa instalacj elektryczn zabezpieczon zgodnie z obowi zyj cymi normami. Umieszcza z dala od ródeł ciepła, iskier i płomieni. Nie u ywa narz dzi mog cych iskrzy .
- U ywa odpowiedniego sprz tu do oddychania w trakcie malowania natryskowego, nawet na zewn trz. Przy pracach w pomieszczeniach zamkni tych/kabinach, lub je eli wentylacja okazuje si niewystarczaj ca do usuni cia cz steczek i oparów rozpuszczalników, nale y u ywa aparatu oddechowego z doprowadzeniem powietrza podczas malowania natryskowego.

Nagromadzone ilo ci suchej rozpryskanej farby, brudnych szmat, itp. mog prowadzi do samoczynnego zapłonu. Utrzymywanie miejsca pracy w czysto ci plus regularne i bezpieczne usuwanie odpadów zredukuje ryzyko do minimum.

.../..

## 7.2. Składowanie

Składowa zgodnie z zaleceniami obowiązującego prawa.

Przestrzega zalece podanych na etykietkach. Składowa w temperaturze między 0 a 35°C, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Przechowywa z dala od wszelkich źródeł ognia, ciepła i bezpo redniego wiała słonecznego.

## 8. KONTROLA NARAZENIA / SRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Srodki natury technicznej

Unika wdychania oparów, aerozoli i cz steczek. Zadba o skuteczn wentylacj wywiewn na stanowiskach pracy i przez odsysanie ogólne, zapewniaj c utrzymanie st e substancji w atmosferze poni ej granicznych warto ci zagro enia. W razie niewystarczaj cej wentylacji u ywa aparatów oddechowych.

### 8.2. Warto ci najwyzszych dopuszczalnych st e chemicznych

Substancje	NDS		Warto ci najwyzszych dopuszczalnych st e chemicznych (.)				Nota
	ppm	mg/m3	NDSCh		NDSP		
			ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	
ETYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-	
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO	-	200	-	950	-	-	
TITANIUM DIOXIDE	-	10	Ti	30	-	-	
1,2-DIMETYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-	
SIARCZAN BAROWY	-	0.5	Ba	1.5	-	-	
TALK, KRZEMIAN MAGNEZU	-	1	-	4	-	-	

(.) : obacz Wykaz warto ci najwy szych dopuszczalnych st e czynników szkodliwych dla zdrowia w rodowisku pracy. Rozporz dzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 17 czerwca 1998

NDS : Najwy sze dopuszczalne st enie

NDSCh : Najwy sze dopuszczalne st enie chwilowe

NDSP : Najwy sze dopuszczalne st enie pułapowe

- : Nie oszacowany

### 8.3 Ochrona indywidualna

Ochrona dróg oddechowych :

Odpowiedni, homologowany sprz t do ochrony dróg oddechowych powinien by wybrany w zale no ci od rodzaju substancji powoduj cej ska enie, wg instrukcji producenta, bacz c na jego dobre dopasowanie.

Grupa zrzeszonych w CEPE europejskich producentów przeznaczonych do renowacyjnego i naprawczego nakładania powłok wyko czeniowych pojazdów (European Group of Vehicle Refinish Manufacturers) zaleca stosowanie oddechowych masek ochronnych jako najlepszej ochrony osobistej przy natryskiwaniu wszelkich produktów przeznaczonych do powtórnej obróbki wyko czeniowej samochodów.

Ochrona r k :

W przypadku przedłu onego lub cz stego nara enia, zalecamy r kawice typu : alkohol poliwinylowy, kauczuk nitrylowy.

Kremy ochronne mog by stosowane w celu ochrony nara onych partii skóry, nie nale y ich stosowa po zetkni ciu skóry z produktem.

Ochrona oczu :

U ywa okularów przewidzianych do ochrony w przypadku rozlania produktu.

Ochrona skóry

Nosi odzie antystatyczn , z włókien naturalnych lub włókien syntetycznych odpornych na ogie . W przypadku kontaktu z produktem, nale y umy wszystkie zanieczyszczone cz ci ciała.

..!..

Przestrzegać dobrych zasad obowiązujących w przemyśle, utrzymywać w czystości odzież używaną w pracy.

Wszystkie powyższe środki ostrożności dotyczą także suchego piaskowania i termicznego rozkładu suchego produktu, przy których powstają pyły i/lub dymy - np. spawania lub płomieniowego cięcia. Należy podjąć kroki zapewniające, że nie będą narażone osoby znajdujące się w pobliżu, a nie biorące udziału w napyłaniu, piaskowaniu bądź pracach przy których powstają wysokie temperatury.

## 9. WŁASCIWOSCI FIZYKOCHEMICZNE

- Stan fizyczny w 20°C : Płynny
- Temperatura zapłonu : 28 °C      Metoda : ISO 3679
- Lepkość : 60~< 100 s      Metoda : ISO 2431 (6 mm)
- Gęstość w 20° C : 1.5      Metoda : ISO 2811
- Gęstość oparów : > powietrza
- Dolna granica wybuchowości (obj. %) : 1
- Górna granica wybuchowości (obj. %) : 10
- Zdolność mieszania się z wodą w 20°C : niemieszalny
- pH : nie dotyczy
- Ciężar nienie oparów w 20°C : 7 mm Hg

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Preparat jest stabilny w warunkach manipulacji i składowania podanych w rubryce 7. W przypadku zapalenia preparat może wyzwoić niebezpieczne produkty rozkładu jak :

- Tlenek węgla

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Narażenie na wdychanie oparów rozpuszczalników zawartych w preparacie, ponad dopuszczalny poziom narażenia, może wywołać szkodliwe skutki dla zdrowia, jak podrażnienie błon śluzowych i układu oddechowego, nerek, w tętno i centralnego systemu nerwowego. Objawy mające miejsce : bólów głowy, zawrotów głowy, zmęczenia, osłabienia mięśniowego, a w ekstremalnych przypadkach utraty przytomności.

Długotrwałe lub częste kontakty z produktem mogą zniszczyć naturalną ochronną skórę i powodować jej stany zapalne w wyniku kontaktu niealergicznego oraz wchłanianie przez epidermę. Dostanie się produktu do oczu może spowodować podrażnienia i odwracalne uszkodzenia.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Należy unikać przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Preparat został oceniony metodą konwencjonalną zawartą w Dyrektywie dotyczącej preparatów niebezpiecznych 1999/45/EC i nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Postanowienia Dyrektywy 91/689/EEC z jej późniejszymi poprawkami i zmianami mają zastosowanie do odpadów powstałych z dostarczonego produktu.

Kod EWC: 08 01 11

..!..

Niebezpieczne właściwości:  
H3-B Palny

Zaleca się jak najdokładniejsze opróżnienie pojemnika przed przetworzeniem lub likwidacją.  
Nie wylewać do kanalizacji ani do cieków wodnych.  
Odpady i zużyte opakowania powinny zostać usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Ich ponowne wykorzystanie lub usunięcie powinno zostać zlecone autoryzowanej stacji utylizacji odpadów.

Odpady powstałe z materiałów dostarczonych przez producenta mogą podlegać wymaganiom klasyfikacyjnej Dyrektywy.

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Numer UN: UN1263  
PRAWIDŁOWA NAZWA PRZESYŁKI : Lakier  
N.O.S. Technical Name: None  
Klasa zagrożenia: 3  
Subsidiary Klasa: None  
Grupa opakowania: III

ADR/RID  
TREM CARD: TEC(R) 30G80  
Produkty pakowane w zbiorniki o pojemności poniżej 450 litrów nie są klasyfikowane według kryteriów 2.2.3.1.5.  
IMDG  
EMS No.: F-E S-E  
ICAO/IATA  
Passenger Air Packing Instruction: 309  
Passenger Air Max Quantity/Package: 60 Liters  
Cargo Air Packing Instruction : 310  
Cargo Air Max Quantity/Package: 220 Liters

## 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE UREGULOWAN PRAWNYCH

### ETYKIETY

Według założeń dyrektywy 1999/45/CE, określających kryteria klasyfikacji i zasady etykietowania i pakowania niebezpiecznych preparatów, produkt jest etykietowany następująco:



- Xn - SZKODLIWY
- ZAWIERA : : 1,2-DIMETYLOBENZEN
- R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.
- S46 Po połknięciu skonsultować się natychmiast z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykiety.
- S23+S38 Nie wdychać oparów/aerozolu. W przypadku niedostatecznej wentylacji, założyć odpowiedni sprzęt do oddychania.
- S36/37 Nosić odpowiedni odzież ochronną i rękawice.

..!..

**16. INNE INFORMACJE**

Pełny tekst zwrotów, których Nr znajduje się w rozdziale 2 :

- R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych .
- R11 SUBSTANCJA WYSOCE ŁATWO PALNA.
- R36 Działa drażniąco na oczy.
- R66 Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.
- R67 Wdychanie oparów może spowodować sennosc i zawroty głowy.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWO PALNA.
- R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą .
- R38 Działa drażniąco na skórę .

Informacje znajdujące się w karcie oparte są na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej. Z DATA : 4-10-2002

Celem niniejszych informacji jest zwrócenie uwagi na sprawy higieny i bezpieczeństwa w kontakcie z produktami dostarczonymi przez PPG oraz zasugerowanie środków ostrożności przy składowaniu i stosowaniu produktu. Nie przedstawia się żadnych dowodów ani gwarancji, dotyczących własności produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności w wypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podanych w karcie, lub niewłaściwego stosowania produktów.

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki są wymagane postanowieniami Dyrektywy 2001/58/CE, ustalającej zasady opracowywania i rozpowszechniania Kart Charakterystyki (Safety Data Sheets).

**KONIEC KARTY ZASAD BEZPIECZENSTWA**